

mayo 2015

Midiendo estigma y discriminación hacia el VIH entre personas que trabajan en facilidades de salud

Herramienta de Monitoreo de Indicadores Globales

Esta herramienta fue preparada por el *Health Policy Project*.



---

Cita sugerida: Health Policy Project. 2013. "Midiendo el Estigma y Discriminación hacia el VIH entre el Personal de Salud: Cuestionario Breve." Washington, DC: Futures Group, Proyecto de Política de Salud.

El *Health Policy Project* es un acuerdo cooperativo de cinco años, financiado por la Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos de América bajo el Acuerdo Número. AID-OAA-A-10-00067, que inició el 30 de septiembre de 2010. Este acuerdo está implementado por *Futures Group*, en colaboración con Plan Internacional, Avenir Health (anteriormente Futures Institute), Socios en Población y Desarrollo, la Oficina Regional de África (PPD ARO por sus siglas en inglés), la Oficina de Referencia de Población (PRB por sus siglas en inglés), RTI International y la Alianza Cinta Blanca para una Maternidad sin Riesgo (WRA por sus siglas en inglés).

---

## AGRADECIMIENTOS

Esta herramienta de monitoreo recopila seis de los indicadores globales aprobados para medir estigma y discriminación en facilidades de salud y está basada en el cuestionario titulado “Midiendo Estigma y Discriminación hacia el VIH entre Personas que Trabajan en Facilidades de Salud.” Se basa en los resultados de la prueba de campo realizada por el *Health Policy Project*, financiado por la Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos de América (USAID). Se realizó un estudio piloto en seis lugares: China, Dominica, Egipto, Kenia, Puerto Rico y St. Kitts y Nevis. Los investigadores/as agradecen al personal de las facilidades de salud de cada lugar, quienes dedicaron parte de su tiempo y esfuerzo para participar en esta encuesta. Este trabajo no hubiera sido posible sin la excelente contribución de los equipos de investigación en cada lugar. Laura Nyblade (*Health Policy Project* [HPP] y *RTI International*) lideró el esfuerzo global, mientras que Aparna Jain (HPP y Consultora de *RTI International*) proveyó apoyo técnico. Cynthia Grossman (Institutos Nacionales de Salud Mental [NIMH]) brindó apoyo durante todo el proceso de desarrollo, prueba y finalización de este cuestionario. Los investigadores/as principales, sus socios/as y las respectivas fuentes de financiación de las pruebas de campo en cada lugar son los/as siguientes:

China: Li Li (Universidad de California, Los Ángeles) y Jihui Guan (Centro Provincial de Fujian para el Control y la Prevención de Enfermedades); financiados por una beca de los Intitutos Nacionales de la Salud Mental (NIMH), (R01MH081778-04S1).

Dominica: Roger McLean (University of the West Indies), Marjan De Bruin (University of the West Indies), Julie Frampton (Programa Nacional de Respuesta al VIH/SIDA, Dominica), y Wendell Thomas (Sistemas de Gestión de Datos del Caribe); con el apoyo de los fondos de USAID, Proyecto de Política de Salud (HPP)

Egipto: Manal Benkirane (Programa Global de Detección y Respuesta de Enfermedades de la Unidad de Investigación Médica en la Marina de los EE.UU. No. 3, Cairo) y Anna-Leena Lohiniva (Programa Global de Detección y Respuesta de Enfermedades de la Unidad de Investigación Médica en la Marina de los EE.UU. No. 3, Cairo); financiados por la Fundación Ford.

Kenia: Janet Turan (Universidad de Alabama, Birmingham) and Zachary Kwena (Instituto de Investigación Médica de Kenia), con el apoyo de *Family AIDS Care and Education Services* (FACES), los Ministerios de Salud de la Provincia de Nyanza, y el Instituto de Investigación Médica de Kenia (KEMRI); con el apoyo de HPP.

Puerto Rico: Nelson Varas Diaz (Universidad de Puerto Rico) y Francheska Cintrón Bou (Universidad de Puerto Rico); financiados por una beca de los Institutos Nacionales de Salud Mental (NIMH), (1R01MH080694)

St. Kitts y Nevis: Roger McLean (University of the West Indies), Marjan De Bruin (University of the West Indies), Gardenia Destang-Richardson (Programa Nacional de VIH/SIDA, San Kitts y Nevis), Nadine Carty-Caines (Programa Nacional de VIH/SIDA, San Kitts y Nevis), y Wendell Thomas (Sistemas de Gestión de Datos del Caribe); con el apoyo de HPP.

# INTRODUCCIÓN

## *Nuevo Instrumento Globalmente Probado para Medir el Estigma y Discrimen relacionado al VIH en Facilidades de Salud*

Para las personas que viven y son afectadas por el VIH, el estigma y discrimen dentro de las facilidades de salud presentan graves obstáculos en cuanto el acceso al cuidado médico y compromiso de estas personas. Alrededor del mundo, investigadores/as han documentado numerosas instancias de personas viviendo con VIH que reciben una atención deficiente o se les disuade buscar tratamiento. Aunque ha habido un progreso con los entrenamientos y otras intervenciones para reducir el estigma relacionado al VIH en facilidades de cuidado de salud, estos programas no han sido institucionalizados como una práctica de rutina, ni han sido implementados a grandes escalas. Además, la administración de instrumentos para medir el estigma tiende a ser un proceso muy largo y que consume mucho tiempo, por lo tanto, su uso en las facilidades de salud no es viable.

En un esfuerzo por abordar este problema, un equipo internacional de investigadores/as desarrolló un cuestionario breve y globalmente estandarizado para medir el estigma y discrimen en las facilidades de salud. Este instrumento puede ayudar a facilitar una rutina de monitoreo del estigma relacionado al VIH como también la expansión y mejoramiento de programas y las políticas a nivel de las facilidades de salud.

Este cuestionario fue desarrollado y probado a través de un proceso colaborativo y deliberativo, que involucró a expertos/as de múltiples países. Estos expertos/as llegaron a un acuerdo para enfocarse en cuatro áreas que son especialmente relevantes relacionadas al estigma y discrimen en los escenarios de cuidado médico: 1) miedo por parte del personal de las facilidades de salud a infectarse con VIH; 2) estereotipos y prejuicios relacionados a personas que están viviendo o se cree que viven con VIH; 3) el estigma y discrimen observado y secundario; y 4) política y ambiente de trabajo.

Un cuestionario fue creado y probado en el campo por investigadores/as en China (n=300), Dominica (n=335), Egipto (n=300), Kenia (n=350), Puerto Rico (n=301) y San Kitts/Nevis (n=307). La prueba implicó la administración del cuestionario al personal clínico y no clínico, con una mezcla de modo auto-administrado y entrevista. Después de la prueba de campo, el equipo de investigación se reunió para considerar los reactivos del cuestionario a través de los seis lugares, examinando las propiedades psicométricas y los problemas contextuales.

El cuestionario resultante mide fuentes programáticas del estigma y discrimen relacionado al VIH entre personas que trabajan en facilidades de salud. El cuestionario también captura observaciones del estigma y discrimen relacionado al VIH dentro de la facilidad de salud y el grado en que los proveedores experimentan estigma y discrimen como resultado de proporcionarle atención a las personas viviendo con o se cree que viven con VIH.

Hay dos cuestionarios públicamente disponibles: una breve versión comprensiva para planificación de programas, evaluación, investigación; y una segunda de monitoreo que incluye solo las ocho preguntas necesarias para recopilar seis de los indicadores globales aprobados para medir estigma y discriminación en facilidades de salud. Estos indicadores pueden encontrarse en el registro de las Naciones Unidas- un depósito de indicadores para monitoreo de la epidemia de VIH/SIDA a nivel nacional, regional y global- localizado en <http://www.indicatorregistry.org>. Cada cuestionario puede ser utilizado para escenarios de alta prevalencia y baja prevalencia.

Más información para la implementación de los cuestionarios está disponible en sus respectivos manuales en este enlace (<http://www.healthpolicyproject.com/index.cfm?id=stigmabackage>). Para más información, por favor contacte a Laura Nyblade al [Inyblade@rti.org](mailto:Inyblade@rti.org).

## SECCIÓN 1: CONTROL DE INFECCIÓN

**Ahora, le preguntaremos acerca de sus preocupaciones sobre la infección en la facilidad de salud donde trabaja.**

1. ¿Cuán preocupado/a estaría de contraer VIH, si usted hiciera lo siguiente?

*Si una de las siguientes tareas no es parte de su trabajo, por favor, seleccione 'No aplica'.*

i. Tocar la ropa de un/a paciente que vive con VIH.

No me preocupa     Un poco preocupado/a     Preocupado/a     Muy preocupado/a     No aplica

ii. Colocar vendajes a una herida de un/a paciente que vive con VIH.

No me preocupa     Un poco preocupado/a     Preocupado/a     Muy preocupado/a     No aplica

iii. Tomar una muestra de sangre a un/a paciente que vive con VIH.

No me preocupa     Un poco preocupado/a     Preocupado/a     Muy preocupado/a     No aplica

iv. Tomar la temperatura de un/a paciente que vive con VIH.

No me preocupa     Un poco preocupado/a     Preocupado/a     Muy preocupado/a     No aplica

2. ¿Por lo regular utiliza alguna de las siguientes medidas cuando provee cuidado y servicios a un/a paciente que vive con VIH?

a. Evitar tener contacto físico.

Si     No     No aplica

b. Usa doble guantes.

Si     No     No aplica

## SECCIÓN 2: AMBIENTE EN LAS FACILIDADES DE SALUD

**Ahora, haremos preguntas acerca de las prácticas en su facilidad de salud y sus experiencias trabajando en una facilidad que provee cuidado a pacientes que viven con VIH.**

3. *En los pasados 12 meses, ¿usted ha observado una persona que vive con VIH en su facilidad de salud?*
- Sí- Continúe en la pregunta 4
  - No- Continúe en la pregunta 5
  - No sé- Continúe en la pregunta 5
4. *En los pasados 12 meses, ¿con cuánta frecuencia ha observado lo siguiente en su facilidad de salud?*
- a. *Personas que trabajan en su facilidad de salud que rehúsan trabajar con un/a paciente que vive con VIH o que creen que viven con la enfermedad.*
    - Nunca    Una o dos veces    Varias veces    Casi todo el tiempo
  - b. *Personas que trabajan en su facilidad de salud que proveen un servicio de salud de pobre calidad a un/a paciente que vive con VIH en comparación con otros/as pacientes.*
    - Nunca    Una o dos veces    Varias veces    Casi todo el tiempo

### SECCIÓN 3: POLÍTICAS DE LAS FACILIDADES DE SALUD Y AMBIENTE LABORAL

Ahora, vamos a preguntarle sobre las políticas institucionales y el ambiente laboral en su lugar de trabajo.

5. Estaría en problemas en el trabajo si discrimino contra pacientes que viven con VIH ?

- Yes    No    No aplica

6. Diga si está totalmente de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo o totalmente en desacuerdo con las siguientes aseveraciones:

a. Hay recursos adecuados (ej. guantes) en mi facilidad de salud que reducen el riesgo de infectarme con VIH.

- Totalmente de acuerdo    De acuerdo    En desacuerdo    Totalmente en desacuerdo

b. Hay procedimientos/protocolos estandarizados en mi facilidad de salud que reducen el riesgo de infectarme con VIH.

- Totalmente de acuerdo    De acuerdo    En desacuerdo    Totalmente en desacuerdo

7. En mi facilidad de salud existen políticas que protegen a pacientes que viven con VIH de discriminación.

- Yes    No    No aplica

## SECCIÓN 4: OPINIONES SOBRE LAS PERSONAS QUE VIVEN CON VIH

Ahora le preguntaremos sobre opiniones relacionadas a personas que viven con VIH

8. Diga si está totalmente de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo o totalmente en desacuerdo con las siguientes aseveraciones:
- a. La mayoría de las personas que viven con VIH no les importa si infectan a otras personas.  
 Totalmente de acuerdo    De acuerdo    En desacuerdo    Totalmente en desacuerdo
  - b. Las personas que viven con VIH deberían sentirse avergonzadas de ellas mismas.  
 Totalmente de acuerdo    De acuerdo    En desacuerdo    Totalmente en desacuerdo
  - c. Las personas se infectan con VIH porque se involucran en conductas irresponsables.  
 Totalmente de acuerdo    De acuerdo    En desacuerdo    Totalmente en desacuerdo
9. Las mujeres que viven con VIH deberían quedar embarazadas y tener hijos/as si lo desean.
- Totalmente de acuerdo    De acuerdo    En desacuerdo    Totalmente en desacuerdo

**¡GRACIAS POR SU TIEMPO Y COOPERACIÓN!**





HEALTH POLICY PROJECT

[www.healthpolicyproject.com](http://www.healthpolicyproject.com)

1331 Pennsylvania Avenue NW, Suite 600  
Washington, DC 20004  
[policyinfo@futuresgroup.com](mailto:policyinfo@futuresgroup.com)